

# AXA Konzern AG

## Üzleti jelentés

2002



# Tartalom

Felügyelőbizottsági tagok .....	<b>3</b>
Igazgatósági tagok.....	<b>4</b>
Tanácsadótestületi tagok.....	<b>5</b>
Üzleti jelentés .....	<b>6</b>
A felügyelőbizottság jelentése.....	<b>9</b>
Mérleg 2002. december 31. ....	<b>10</b>
Eredménykimutatás a 2002. üzleti év .....	<b>12</b>

# Felügyelőbizottsági tagok

## FELÜGYELŐ- BIZOTTSÁGI TAGOK

### ELNÖK

---

#### **Dr. Claus-Michael Dill**

Az AXA Konzern  
Aktiengesellschaft, Köln  
igazgatóságának elnöke

### ALELNÖK

---

#### **Claas Kleyboldt**

Az AXA Konzern Aktiengesell-  
schaft, Köln felügyelő-  
bizottságának elnöke

### TAGOK

---

#### **Christof W. Goeldi**

Directeur International AXA  
Central Europe, AXA GIE

#### **Noël Richardson**

Az AXA Konzern Aktiengesell-  
schaft, Köln igazgatósági tagja

# Igazgatósági tagok

IGAZGATÓSÁGI TAGOK
-----------------------

ELNÖK

---

**Franz Fuchs**

TAGOK

---

**Dipl. Vw. David Furtwängler**  
**Othmar Michl**

ÜGYVEZETÉS

---

**Wilhelm Brandstetter**

**Mag. Erich Eberdorfer**

**Mag. Klaus Eberhart** (2002.04.29.  
óta)

**Dr. Lukas Haider**

**Mag. Peter Höfinger**

**Mag. Herbert Hübl**

**Alfred Karasinski**

**Dr. Peter Loisel**

**Dr. Peter Lovrek**

**Leopold Raith**

**Mag. Helmut Raunig** (2002.04.29. óta)

**Mag. Kurt Svoboda** (2002.04.29. óta)

**Gerhard Ulmer**

# Tanácsadótestületi tagok

## TANÁCSADÓ- TESTÜLETI TAGOK

### AKTÍV TAGOK

---

#### **A tanácsadó testület elnöke**

##### **Prof. Herbert Krejci**

A VA Tech. AG felügyelő-  
bizottságának tiszteletbeli elnöke

#### **Dr. Bayer József egyetemi docens**

Az Axel Springer Budapest Kft.  
ügyvezető üzlettársa

#### **Hon. Prof. Mag. Dr. Leo. W. Chini**

Közgazdasági Egyetem Bécs,  
Kis- és Középvállalkozások  
Üzemgazdaságtani Intézete  
(2002.09.30 óta)

#### **Komm. Rat Josef Fischer**

A Fischer GmbH felügyelő-  
bizottságának elnöke  
(2002.09.30-ig)

#### **Ing. Franz Geiger**

A Siemens Aktiengesellschaft  
Österreich igazgatóságának elnöke  
(2002.04.30-ig)

#### **Dkfm. Elisabeth Gürtler**

Az Eduard Sacher GmbH Hotel  
Sacher ügyvezetője

#### **Dr. Erich Hampel**

A Bank Austria Creditanstalt AG  
igazgatóságának elnöke

#### **Komm. Rat Helga Mischek**

Mischek Bau Aktiengesellschaft

#### **Dr. Martin Purtscher**

A Vorarlberger Illwerke AG és a  
Vorarlberger Kraftwerke AG  
felügyelőbizottságának elnöke  
(2002.12.31-ig)

#### **Dkfm. Hans Schmid**

Chairman Lowe Lintas GGK Holding AG

#### **Hofrat Prof. Dr. Wilfried Seipel**

Művészettörténeti Múzeum  
vezérigazgatója

#### **Konsul Dkfm. Mario Stedile- Foradori**

Az Arlberger Bergbahnen AG  
igazgatósági tagja

#### **Komm. Rat Hilde Umdasch**

Az Umdasch AG felügyelő-  
bizottságának elnöke  
(2002.04.30-ig)

#### **Dr. Franz Vranitzky**

Szövetségi kancellár szk.

### TÁRSULT TAGOK

---

#### **Dr. Berényi János vezérigazgató**

A Győr-Sopron -Ebenfurti Vasút Rt.  
igazgatóságának elnöke

# Üzleti jelentés

## GAZDASÁGI KÖRNYEZET

Az osztrák gazdaság 2002-ben valamivel kevesebb, mint egy százalékos reálnövekedést ért el. 2002 első három negyedévében az osztrák gazdaság az előző évhez képest 0,8 százalékkal növekedett. A konjunktúra az első félévben még kielégítően alakult, a reál bruttó hazai termék negyedévről-negyedévre a szezonális ingadozásokat leszámítva mintegy fél százalékkal növekedett. Nyáron azonban romlott a társaságok hangulata. Ekkor csapódott le a tőzsde válsága, és ekkor erősödtek meg a nemzetközi konjunktúra szilárd voltával szemben felmerülő kételyek.

2002-ben mélypontra zuhant a társaságok befektetési kedve. Azonban az egyéni fogyasztás 2002-ben is jobban ellenállt a gyengülő konjunktúrának. A fogyasztók reálértékben majd egy százalékkal többet adtak ki, mint a megelőző évben. Figyelembe véve a nemzetközi gazdasági válságot, viszonylag kedvezően fejlődött az export és a turizmus is.

A gazdasági növekedés lassulásának következményeként 2001-ben és 2002-ben szokatlanul nagy mértékben növekedett a munkanélküliség. 2002 második félévében növekedésének mértékét tekintve csökkent a munkaerő-kínálat és a munkanélküliség.

## A TÁRSASÁG ELŐRELÁTHATÓ FEJLŐDÉSE

2002 végén tulajdonosváltás történt. Az AXA Konzern AG 50-50 százalékból eladásra került az Austria-Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit és a Vulcania Holding GmbH számára. A kartelljogi könyvvizsgálati eljárás még tartott az üzleti jelentés elkészítésekor. A társaság gazdasági fejlődése a mérleg fordulónapját követően a tervek szerint alakult.

## BIZTOSÍTÁSI PIAC 2002

### Ausztria – Nem életbiztosítások

A 2002. tárgyévi elhatárolt bruttó díj a nem életbiztosítások területén 7,1 százalékkal, 192,8 millió euróra növekedett. A nettó díj az önrészben 2002-ben 6,6 százalékkal, 175,5 millió euróra növekedett. Így az AXA Versicherung AG a 2002. évben is folytatta növekedési pályáját.

Súlyos terhet jelentett 2002-ben a káralakulásban az augusztusi árvíz-katasztrófa. A biztosítási események ráfordítása a 2002. évben 20,3 százalékkal, 152,7 millió euróra emelkedett. (Előző év: 127 millió euró).

A biztosítási tevékenység ráfordításai a 2002. évben 63,4 millió euróról 59,4 millió euróra csökkentek. Ez a 2001-es évhez képest 6,4 százalékos csökkenésnek felel meg.

## **Ausztria – Életbiztosítások**

A tárgyévben az életbiztosítások elhatárolt bruttó díja 95,6 millió eurót tett ki. Ezzel a 2001. évhez képest 1,4 százalékkal növekedett a díjbevétel.

A folyamatos díjak bevétele 11,3 százalékos növekedésével megelőzte az átlagos piaci fejlődést. Az egyszeri díjak területén 2001-hez viszonyítva mind az AXA-nál, mind az egész piacot tekintve jelentősen csökkent a díjbevétel. A folyamatos díjak bevétele pozitív alakulásának következtében az AXA 2002-ben is szilárd helyet biztosított magának az osztrák életbiztosítók élmezőnyében.

Az újonnan kötött tőkebiztosítások hatására a bruttó állománydíj-fejlődés 2002-ben 12,4 millió euróról 15,8 millió euróra növekedett. A nettó állománydíj fejlődés 12,3 százalékot tett ki az elmúlt évben.

A tőke- és kockázati biztosítások összállományát a tárgyévben 85,1 millió euróval, a befektetési egységekhez- és indexáláshoz kötött életbiztosításokét 136 millió euróval sikerült növelni. A biztosítási összegek összállománya így 2002 végére elérte a 2.674,3 millió eurót.

2002-ben a biztosítási események ráfordításai (a fedezeti tartalék emelése nélkül) 56,8 millió eurót tettek ki.

Az előző évvel összehasonlítva ez 36,4 százalékos csökkenést jelent. Ezt a tendenciát a 2001-es év lejáratihelyzete okozta, melyet az 1996-os évi, egyszeri díjas szerződésekre vonatkozó adójogszabályi változások eredményeztek.

Az új üzletek örvendetesen nagy növekedésének következtében a biztosítási tevékenység ráfordításai 2002-ben év végére 21 millió eurót tettek ki, és ezzel 6 százalékkal meghaladták az előző évi értéket.

## **Magyarország – Vagyonbiztosítás**

Az AXA Biztosító Rt. képes volt folytatni az előző évi, átlagot meghaladó fejlődését a 2002. üzleti évben. A vagyonbiztosítási ágazat bruttó díjbevétele 29,7 százalékkal, 82 millió euróra emelkedett. Az éves nyereség (osztalékfizetés előtt) 1,8 millió euróról 0,9 millió euróra csökkent.

## **Magyarország – Életbiztosítások**

Az AXA Biztosító Rt. 25,9 százalékkal, 26,9 millió euróra tudta növelni díjbevételét. Sikeresen zajlott a tárgyévben a unit-linked termékek értékesítése. Ezen termékek díjbevétele 5,5 millió euró volt. Az életbiztosítások 1,2 millió eurós éves eredménye megegyezik az előző év eredményével.

## **Magyarország – Nyugdíjpénztár**

A nyugdíjpénztár kezelőként tevékenykedő budapesti AXA Pénztár-szolgáltató Kft. 98,2 százalékban a bécsi AXA Konzern AG Österreich tulajdonában áll. Az AXA és Egyesült Közszolgálati Nyugdíjpénztár taglétszáma 2002. december 31-ig az intenzív értékesítési tevékenység következtében 149 ezerről immár 160 ezerre emelkedhetett. Az AXA Vagyonkezelő Rt. által kezelt nyugdíjpénztári vagyon 2002. december 31-én az Önkéntes Nyugdíjpénztár esetében 82,1 millió euró, a Magánnyugdíjpénztárnál 40,7 millió euró volt.

A nyugdíjpénztári piacon mutatkozó koncentrációs tendencia 2002-ben is változatlan maradt. A magánnyugdíjpénztári területen a teljes taglétszám 85 százalékát a 6 legnagyobb nyugdíjpénztárnál regisztrálták. Az önkéntes területen a teljes tagság 75 százaléka a 14 legnagyobb nyugdíjpénztár között oszlott meg. A 2002. évi 0,6 millió euró eredmény megegyezik az előző év eredményével.

## **Liechtenstein – AXA Versicherung AG**

A nem életbiztosítási ágazat az előző évben összességében - az indirekt értékesítésből való részbeni visszavonulás miatt - 5,1 millió svájci frank díjcsökkenést követően 0,9 millió svájci frank díjat könyvelt el. A tárgyévi adózás utáni éves veszteség 2,5 millió svájci frankra rúgott. Így a saját tőke 4,9 millió svájci frankot tesz ki.

## **Liechtenstein – AXA Lebensversicherung AG**

2002-ben az életbiztosítási ágazatban az elszámolt díj 248,3 százalékkal, 28,6 millió svájci frankra emelkedett. A tárgyévben mindenekelőtt a befektetési egységekhez kapcsolt életbiztosítások értékesítése alakult rendkívül pozitívan.

A tőkebefektetés volumene a 2001. évi 27,3 millió svájci frankról 43,4 millió svájci frankra emelkedett. A befektetések súlypontját változatlanul egy fix kamatozású értékpapírokból és részvényekből álló kiegyenlített portfólió-összetétel alkotta.

# A felügyelőbizottság jelentése a 2002. üzleti évről

A felügyelőbizottság eleget tett az üzleti év folyamán a törvény és az alapszabályzat által rárótt feladatoknak. Felügyelte az ügyvezetést az igazgatóság rendszeres írásbeli és szóbeli jelentései alapján, és több ülésen tájékozódott az üzleti helyzetről. A 2002. üzleti év éves beszámolóját és a üzleti jelentését a Pricewaterhouse-Coopers Könyvvizsgáló Rt., Bécs ellenőrizte és ellenvetések nélkül, mint a törvényi előírásoknak megfelelőt hitelesítette.

Az éves beszámolót az igazgatóság által javasolt formában a felügyelőbizottság készítette el. A felügyelőbizottság benyújtja a közgyűlésnek az igazgatóság és a felügyelőbizottság részére a felmentvény megadásáról szóló indítványt.

Bécs, 2003. április

A felügyelőbizottság nevében

Dr. Claus-Michael Dill sk.

MÉRLEG 2002. DECEMBER 31.

**Eszközök**

		<b>TÁRGYÉV</b>	<b>ELŐZŐ ÉV</b>
		<b>€-ban</b>	<b>E €-ban</b>
<b>A.</b>	<b>Befektetések</b>		
<b>I.</b>	<b>Immateriális javak</b>		
1.	Licencek	555.173,16	481
2.	Teljesített előlegkifizetések	0,00	298
		555.173,16	779
<b>II.</b>	<b>Tárgyi eszközök</b>	595.150,00	720
<b>III.</b>	<b>Befektetett pénzeszközök</b>		
1.	Befektetések kapcsolt vállalkozásokban	72.231.290,82	67.212
2.	Részesedések	1.389.106,98	1.130
3.	Befektetések	12.391.985,89	13.734
		86.012.383,69	82.076
		86.607.533,69	82.796
<b>B.</b>	<b>Forgóeszközök</b>		
<b>I.</b>	<b>Követelések és egyéb javak</b>		
1.	Követelések kapcsolt vállalkozásokból	683.059,89	522
2.	Egyéb követelések és javak	3.460.137,34	2.736
		4.143.197,23	3.258
<b>II.</b>	<b>Bankbetétek</b>	13.423,01	6
		4.156.620,24	3.264
<b>C.</b>	<b>Időbeli elhatárolások</b>	39.862,09	34
		91.359.189,18	86.873

## Források

	TÁRGYÉV €-ban	ELŐZŐ ÉV E €-ban
<b>A. Saját tőke</b>		
I. Jegyzett tőke	7.823.230,60	7.823
II. Tőketartalék		
Lekötött	34.511.663,51	34.512
III. Tőketartalék		
Egyéb (szabad) tartalékok	43.749.046,14	43.749
IV. Mérleg szerinti veszteség		
Ebből veszteségelhatárolás –920.606,84 euró; előző évben 58 ezer euró	-3.499.404,40	-921
	<b>82.584.535,85</b>	<b>85.163</b>
<b>B. Adózás előtti tartalékok</b>		
1. Gyorsított értékcsökkenési leírás alapján számított értékelési tartalék	35.573,35	36
2. Egyéb adózás előtti tartalékok	32.319,43	32
	<b>67.892,78</b>	<b>68</b>
<b>C. Céltartalékok</b>		
1. Végkielégítések céltartaléka	35.645,69	25
2. Nyugdíjjellegű kifizetések céltartaléka	970.301,00	841
3. Adófizetés céltartaléka	10.633,56	10
4. Egyéb céltartalékok	461.384,20	424
	<b>1.477.964,45</b>	<b>1.300</b>
<b>D. Kötelezettségek</b>		
1. Kötelezettségek kapcsolt vállalkozásokkal szemben	7.086.037,19	0
2. Egyéb kötelezettségek		
ebből, adóból származó 63.973,79 euró; előző évben 137 ezer euró		
ebből, a szociális biztonság keretében 12.461,05 euró; előző évben 18 ezer euró	142.758,91	290
	<b>7.228.796,10</b>	<b>290</b>
<b>E. Időbeli elhatárolások</b>	0,00	52
	<b>91.359.189,18</b>	<b>86.873</b>

Bécs, 2003. január 27.

AXA Konzern  
Részvénytársaság  
Franz Fuchs sk. Dipl.-Vw. David Furtwängler sk.  
Othmar Michl sk.

## EREDMÉNYKIMUTATÁS A 2002. ÜZLETI ÉVRŐL

	TÁRGYÉV €-ban	ELŐZŐ ÉV E €-ban
1. Egyéb üzleti bevételek		
a) Befektetések értékesítésének bevételei	4.341,52	5
b) Tartalékok feloldásából származó bevételei	91.346,10	37
c) Egyéb	1.010.236,01	284
	1.105.923,63	326
2. Személyi jellegű ráfordítások		
a) Bérek	-983.261,60	-921
b) Végkielégítések ráfordításai	-27.899,01	-11
c) Nyugellátás ráfordításai	-129.319,92	-184
d) Kötelező társadalombiztosítási járulékok továbbá jövedelemfüggő adók és kötelező járulékok ráfordításai	-149.244,89	-144
e) Egyéb szociális ráfordítások	-26.000,71	-1
	-1.315.726,13	-1.261
3. Immateriális javak és tárgyi eszközök értékcsökkenése	-389.867,20	-283
4. Egyéb üzemi ráfordítások	-1.763.930,80	-1.783
<b>5. 1 – 4. sorok összege</b>	<b>-2.363.600,50</b>	<b>-3.001</b>
6. Részesedésekből származó bevételek (ebből, a kapcsolt vállalkozásokból 456.224,26 euró; előző évben 1.112 ezer euró)	479.949,26	1.136
7. Egyéb befektetett pénzeszközökből, értékpapirokból származó bevételek	657.930,75	672
8. Egyéb kamatok és hasonló bevételek (ebből, a kapcsolt vállalkozásokból: 2.949,84 euró; előző évben 91 ezer euró)	4.409,55	185
9. Befektetett pénzeszközök értékvesztése és értéknövekedése	56.278,03	361
10. Befektetett pénzeszközök ráfordításai (ebből, értékvesztés 1.323.899,40 euró; előző évben 388 ezer euró)	-1.323.899,40	-391
11. Kamatok és egyéb ráfordítások (ebből , a kapcsolt vállalkozások 45.699,05 euró; előző évben 0 euró)	-45.699,10	0
<b>12. 6 – 11. sorok összege</b>	<b>-171.030,91</b>	<b>1.963</b>
<b>13. Szokásos vállalkozási eredmény</b>	<b>-2.534.631,41</b>	<b>-1.038</b>
14. Jövedelemadó és nyereségadó	-44.166,15	-113
<b>15. Éves hiány</b>	<b>-2.578.797,56</b>	<b>-1.151</b>
16. Adózás előtti tartalékok feloldása	0,00	172
17. Adózás előtti tartalékképzésre fordítva	0,00	0
18. Veszteség elhatárolása az előző évből	-920.606,84	58
<b>19. Mérleg szerinti veszteség</b>	<b>-3.499.404,40</b>	<b>-921</b>

Bécs, 2003. január 27.

AXA Konzern  
Részvénytársaság  
Franz Fuchs sk.                      Dipl.-Vw. David Furtwängler sk.  
Othmar Michl sk.

Semminemű kifogás nem támasztható, ezért az AXA Konzern Részvénytársaság, Bécs 2002. december 31. dátumú éves beszámolóját a Ktk. 1. bek. 274 § alapján nem korlátozott könyvvizsgálói záradékkal látjuk el:

"A könyvelés és az éves beszámoló kötelező vizsgálatunk alapján megfelel a törvényi előírásoknak. Az éves beszámoló az általánosan elfogadott számviteli alapelveket figyelembevéve a lehetőségekhez mérten hű képet ad a társaság vagyoni-, pénzügyi- és jövedelmezőségi helyzetéről. Az üzleti jelentés összhangban áll az éves beszámolóval."

Bécs, 2003. január 27.

PRICE WATERHOUSE COOPERS  
Könyvvizsgáló Rt.  
Mag. Wiltschek sk.                      Dkfm. Gogg sk.  
könyvvizsgáló                              könyvvizsgáló

# Tartalom

Felügyelőbizottsági tagok .....	<b>14</b>
Igazgatósági tagok.....	<b>15</b>
Központ, régió- és megyei igazgatóságok .....	<b>16</b>
Üzleti jelentés .....	<b>18</b>
Kitekintés a 2003. üzleti évre .....	<b>23</b>
Mérleg 2002. december 31. ....	<b>25</b>
A 2002. év eredménykimutatása.....	<b>26</b>

# Felügyelőbizottsági tagok

## FELÜGYELŐ- BIZOTTSÁGI TAGOK

### ELNÖK

---

#### **Franz Fuchs**

Az AXA Konzern  
Aktiengesellschaft, Wien  
igazgatóságának elnöke

### TAGOK

---

#### **Othmar Michl**

Az AXA Versicherung AG  
igazgatóságának tagja

#### **Dipl. Vw. David Furtwängler**

Az AXA Versicherung AG  
igazgatóságának elnöke

#### **Noël Richardson**

Az AXA Konzern Aktiengesell-  
schaft, Köln  
igazgatóságának tagja

#### **Gerhard Ulmer**

Az AXA Versicherung AG  
igazgatóságának tagja

# Igazgatósági tagok

IGAZGATÓSÁGI TAGOK
-----------------------

ELNÖK

---

**Mag. Peter Höfinger**

TAGOK

---

**Kőszegi Sándor**

**Juhos András**

**Ertl Pál**

**Központ,  
régió- és  
megyei igazgatóságok**

**KÖZPONT**

1134 Budapest,  
Róbert Károly krt. 76-78.  
Tel.: +36-1-2386-000  
Fax: +36-1-2386-060

**DECENTRALIZÁLT  
ÉRTÉKESÍTÉSI  
TERÜLETEK**

**RÉGIÓIGAZGATÓSÁG  
KÖZPONTI RÉGIÓ ÉS BUDAPEST**

Vezető: Bordás János  
1134 Budapest,  
Róbert Károly krt. 76-78.  
Tel.: +36-1-2368-352  
Fax: +36-1-2386-350

Budapest (SC)  
1134 Budapest,  
Róbert Károly krt. 76-78.  
Pest megye

1134 Budapest,  
Róbert Károly krt. 76-78.  
2600 Vác, Köztársaság u. 6.  
2700 Cegléd, Kossuth tér 4.

Komárom megye  
2800 Tatabánya, Koós K. út 17/a.

Fejér megye  
8000 Székesfehérvár, Távirda u. 2.  
2400 Dunaújváros, Dózsa Gy. út

Nógrád megye  
3060 Pásztó, Deák F. út 10.

**NYUGAT-MAGYARORSZÁG**

Vezető: Karácsony Ottó  
9700 Szombathely,  
Hunyadi u. 10-12.  
Tel.: +36-94-513-570  
Fax: +36-94-513-599

Vas megye (SC)  
9700 Szombathely, Hunyadi u. 10-12.

Zala megye  
8800 Nagykanizsa, Csengery u. 7.  
8360 Keszthely, Erzsébet királyné útja 12.  
8900 Zalaegerszeg, Deák tér 2.

Veszprém megye (SC)  
8200 Veszprém, Kereszt u. 7.

Győr-Moson-Sopron megye (SC)  
9021 Győr, Árpád u. 21.  
9400 Sopron, Új u. 1.

## **ÉSZAK-MAGYARORSZÁG**

Vezető: Baghy Zoltán  
3525 Miskolc, Széchenyi u. 3-9  
Tel.:+36-46-500-950  
Fax:+36-46-500-979

Borsod-Abaúj-Zemplén megye (SC)  
3525 Miskolc, Széchenyi u. 3-9  
3700 Kazincbarcika, Fő tér 35.  
3900 Szerencs, Rákóczi u. 102.

Heves Megye (SC)  
3300 Eger, Bródy S. u. 4.  
3200 Gyöngyös, Haniss tér 1.

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye (SC)  
4400 Nyíregyháza, Vasvári Pál u. 1.

Hajdú-Bihar megye (SC)  
4025 Debrecen, Sumen u. 6.

## **DÉL-MAGYARORSZÁG**

Vezető: Bihari Zoltán  
6000 Kecskemét, Csányi J. u. 1-3.  
Tel.:+36-76-500-330  
Fax:+36-76-600-359

Bács-Kiskun megye (SC)  
6000 Kecskemét, Csányi J. u. 1-3.  
6500 Baja, Eötvös u. 6.

Jász-Nagykun-Szolnok megye (SC)  
5000 Szolnok, Szántó krt. 16/a.  
5100 Jászberény, Zirzen Janka u. 8.

Csongrád megye (SC)  
6723 Szeged, Gogol u. 3.

Békés megye (SC)  
5600 Békéscsaba, Haán Lajos u. 1.

## **DÉL-DUNÁNTÚL**

Vezető: Dr. Pálffy Csaba mb.  
7621 Pécs, Citrom u. 2.  
Tel.:+36-72-513-850  
Fax:+36-72-513-889

Baranya megye (SC)  
7621 Pécs, Citrom u. 2.

Somogy megye (SC)  
7400 Kaposvár, Széchenyi tér 8.

Tolna megye (SC)  
7100 Szekszárd, Rákóczi u. 22.

(SC) = Szerviz Centrum

## **ARC**

### **KÖZPONT**

Vezető: Bodnár József  
1025 Budapest, Frankel Leó u. 45.  
Tel.:+36-1-3362-323  
Fax:+36-1-3362-320

### **DECENTRALIZÁLT ÉRTÉKESÍTÉSI TERÜLETEK**

## **RÉGIÓIGAZGATÓSÁG**

Pest megye  
1025 Budapest, Frankel Leó u. 45.  
2310 Szigetszentmiklós,  
Bajcsy-Zs. u.1.

Győr-Moson-Sopron megye  
9623 Győr, Vasvári Pál u. 9.  
9500 Celldömölk, Gréfin tér 2.

Csongrád megye  
6724 Szeged, Dáni J. u. 1.

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye  
4400 Nyíregyháza, Luther tér 1.

# Üzleti jelentés

## GAZDASÁGI KÖRNYEZET

2002-ben a világgazdaság nem lábalt ki a recesszióból, annak ellenére, hogy ezt az elmúlt évben még 2002 második felévére előre jelezték. A kedvezőtlen világpiaci környezethez a belföldi egyensúlyromlás felgyorsulása párosult. Ezért előre látható, hogy 2003 restriktív év lesz az egész magyar gazdaság számára. Így a közeljövő az immár a tőkepiaci szolgáltatások terén liberalizált piaci körülmények között kiélezett versenyhelyzetben helytállni kénytelen pénzügyi közvetítő rendszer számára is komoly kihívást támaszt.

A nemzetközi dekonjunktúra hatását 2002-ben Magyarország belső keresletélénkítéssel (állami beruházások, bérkiáramlás, támogatott hitelek) mérsékelte, aminek következtében az ország gazdasági növekedése nem lassult a fejlett államokéhoz hasonló mértékben. Magyarország bruttó hazai terméke az előző év azonos időszakához viszonyítva 2002. harmadik negyedévében 3,5 százalékkal, az első három negyedévet tekintve pedig 3,2 százalékkal nőtt.

A választást megelőző egy év, illetve a száznapos program dinamikus jövedelem-kiáramlása – különösen a nem produktív, illetve állami szektorban a költségvetési pozíciót érintette előnytelenül, 2002 rekord költségvetési deficittal zárt. A termelékenység-javulás feletti bérnövekedés (az első háromnegyed évben reálértéken 12,5 százalék),

valamint a tartósan felértékelődött forint (2001 májusa és 2002 decembere között euróhoz viszonyítva több mint 12 százalékkal) együttesen lényegesen gyengítették az ország nemzetközi versenyképességi pozícióját. Ennek következtében a Magyarországon beruházó vállalatok elbizonytalanodtak, amit tovább erősített az EU-tagsággal járó kedvezmények körüli sokáig tartó vitás állapot. Ugyanakkor tény, hogy egyfajta élénkülés kezdeti jelei is látszanak, melyek az új beruházási szándékokban, és az új cégek számának regionális változásában is megjelennek nem kis részben az infrastrukturális fejlesztések hatására.

Ennek ellenére a beruházások 2002-es lassulása az ipari termelés 2003-as növekedésének további mérséklődését vetíti előre. Ez különösen igaz a 2000-től meredeken eső feldolgozóipari beruházásokra, amelyek különösen ki voltak téve a konjunkturális hatásoknak és - szemben az építőiparral - ebben a szektorban az állami szerepvállalás jelen sem volt. Így a nemzetközi konjunktúra esetleges megindulásának is csak késleltetetten, legalább fél évvel azt követően lehet Magyarország is a haszonélvezője.

Az év során többször módosított kormányzati inflációs célkitűzéseket tekintve az elmúlt évben, 2002-ben, átlagosan 5,3 százalékkal voltak magasabbak az árak, mint 2001-ben, s ezzel teljesült a jegybank  $4.5 \pm 1$  százalékos inflációs célja. Az év második felében azonban olyan

folyamatok indultak el, amelyek 2003-ra ismét dinamikusan növekvő inflációt sejtettek.

A világ legnagyobb részvénypiacai tetemes veszteséggel zárták a tavalyi esztendőt. A 2002-es év a legnagyobb amerikai és európai tőzsdék számára már a harmadik veszteséges évet hozta. Különösen igaz ez például az 1999-ben megtakarításukat az észak-amerikai technológiai szektor részvényeibe fektetőkre, akik a befektetett tőkéjük kétharmadát elveszítették, miközben az európai részvényekbe investálók vesztesége szintén átlagosan 50 százalékos volt. Bár az éves szintre vetített értékvesztés elkerülésére nem volt sok esély, az október-novemberben tapasztalt részvénypiaci emelkedés nyomán (nyolcheti folyamatos emelkedés) volt némi remény arra, hogy a veszteség szerényebb legyen. A decemberi hónap viszont a hagyományokkal ellentétben újabb veszteségeket hozott a részvénypiacokon is, aminek a legfőbb okát a 2003 elején is meglévő világpolitikai feszültségek okozták.

A hosszúra nyúló venezuelai sztrájk, illetve az iraki-amerikai konfliktus következtében december folyamán emelkedő olajár újabb kérdőjeleket vetett fel a világ-gazdaság 2003-as fellendülésével kapcsolatban. Maga a háborús bizonytalanság pedig a részvénypiacok összességét kedvezőtlenül érinti.

## A társaság fejlődése

Az AXA Biztosító Rt. üzleti területében és tulajdonosi szerkezetében 2002-ben nem történt változás. A 2002. év a biztosítási szakma számára kiemelten nehéz volt, mely Társaságunkra is több szinten gyakorolt hatást.

2001 végén, illetve 2002-től a társaság igazgatóságában és felügyelőbizottságában személyi változások történtek.

Ezzel együtt a társaság igazgatósági reszortjai is újraszervezésre kerültek – párhuzamosan az osztrák, ill. német anyavállalattal együttműködve.

Az új szervezeti felépítésben öt igazgatósági terület jött létre: Ügyfélmenedzsment, Élet-, Nem-élet Operációmenedzsment, Infrastruktúramenedzsment. Az Infrastruktúramenedzsment magában foglalja a Pénzügyi Igazgatósági reszortot is. Az új organigramm kidolgozásával a korábban két igazgatósági reszorthoz tartozó lakossági és nagyügyfél biztosítások egy egységes nem-életbiztosítási reszortba kerültek, míg a belső struktúrában továbbra is biztosított a két, eltérő biztosítástechnikai feladatot jelentő területre történő koncentráció.

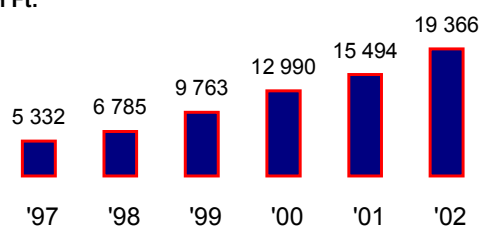
A 2001-ben megkezdett költségmegtakarítást - a viszontbiztosítási szektor romló helyzete miatt - 2002-ben továbbszigorítottuk, miközben továbbfejlesztettük értékesítési hálózatunkat.

## Nem életbiztosítások

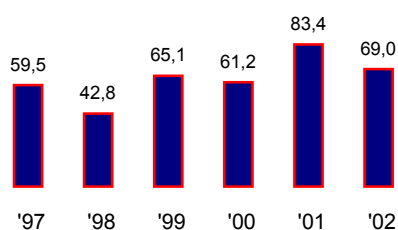
A társaság portfoliójában továbbra is legnagyobb jelentőségű ágazat a gépjármű-biztosítás, melyben a casco-biztosítás díjbevétele a teljes nem-élet díjbevételnek több mint 50 százalékát teszi ki.

A kötelező gépjármű-felelősség-biztosítás teljes liberalizációja továbbra sem valósul meg, így az állományban lévő szerződésekre továbbra is hatósági díjmaximum korlátozza a díjak szabad megállapítását.

Megszolgált díj alakulása (1997-2002)  
M Ft:



Kárhányad %-ban (1997-2002)



A 2001. szeptember 11-ei terrortámadás hatása a 2002. év viszontbiztosítási díjaiban jelentősen éreztette hatását. Egyes viszontbiztosítási ágazatok díjai igen jelentős mértékben növekedtek.

A viszontbiztosítási helyzetet súlyosbította 2002. nyarán Közép-Európán végigvonuló árhullám kárátfordítása. Társaságunk szelektív vállalási politikájának köszönhetően, állományunkat az árvíz kisebb mértékben sújtotta, mivel az árterületeken Társaságunk nem rendelkezik jelentős biztosítási állománnyal.

Szintén a viszontbiztosítási helyzet következményeként 2002. január 1-étől a vagyonbiztosítási feltételekből kizárásra kerültek a terror- és a cyber-kockázatok. E kockázatszűkítéseket ügyfeleink megértéssel vették tudomásul.

A termékfejlesztés területén ki kell emelni az ősztől bevezetett „AXA Perfekt” vagyonbiztosítási termékcsomagot, amely mind a kis-, a közép- és nagyvállalati biztosítási kategóriában megfelelő, rugalmas, korszerű védelmet nyújt.

Lakás és társasház-biztosítási ágazatunk piaci átlag felett növekedett, melynek célja a vagyonbiztosítási portfólió továbbberősítése.

Egyedülálló MultiPartner-rendszerünk 22,512 millió forint kármentességi díjvisszatérítést tett lehetővé, azon partnereink számára, akik több szerződéssel is rendelkeznek, de a tárgyévben kármentesek maradtak.

Sikerült tovább szélesíteni műérték-biztosítási kapcsolatainkat privát és kis galériák gyűjteményének biztosításával.

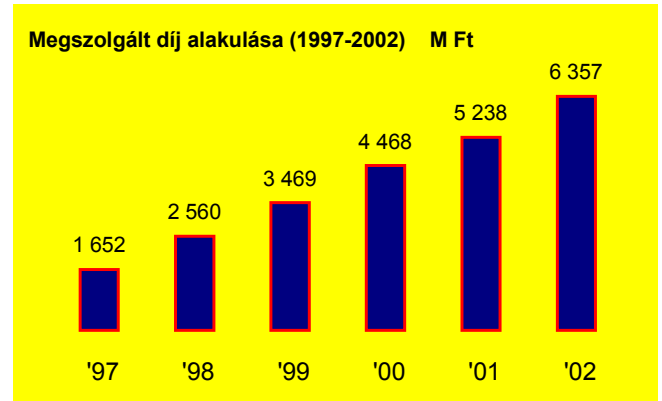
Társaságunk mindenkor kiemelt figyelmet fordított a szolgáltatások magas szintjére, ezért megerősítettük a kármenedzsmenetet – különösen koncentrálna a budapesti gépjármű-kárrendezés feltételeinek optimalizálására.

A 2001-ben bevezetett telefonos központi ügyfélszolgálatba integrált „Customer Care Center” ügyfélkezelési rendszer immár havonta többtízezer hívást bonyolít, amellyel ügyfeleink a lehető leggyorsabban oldhatják meg biztosításaikkal kapcsolatos problémáikat, kaphatnak választ kérdéseikre.

## Életbiztosítások

Az életbiztosítások körében befektetési egységekhez kapcsolt (unit-linked) biztosításaink körét nyugdíjtermékkel egészítettük ki, több külsős MLM értékesítési csatorna részére pedig exkluzív termékeket fejlesztettünk.

A 2002-es év az egyszeri díjas befektetési egységekhez kapcsolt (unit-linked) biztosítások szempontjából is kiváló eredményt hozott, mintegy 1,1 milliárd forint díjbevéttel.



Az év másik sikertermékét a banki jelzáloghitelek törlesztéséhez kapcsolható lépcsős kifizetésű biztosítások jelentették.

Több bankkal sikeres együttműködést alakítottunk ki, részint jelzáloghitel állományuk csoportos életbiztosítása révén, részint összekapcsolható termékekkel, így az egyszeri díjas biztosításokhoz kapcsolható, a piacon egyedülálló hitelkártya konstrukcióval.

Az életbiztosítási terület számára a 2002-es év új expanzió megkezdését jelentette: életbiztosítási díjbevéttelünk összességében a 2001-es évet meghaladóan és jóval az infláció felett, 20,3 százalékkal növekedett.

Vezérügynökségi koncepciónk - bizonyítva létjogosultságát - tovább fejlődhetett, melyet az alapozott meg, hogy a korábbi években ügyfeleink nagyon pozitívan fogadták a döntési és ügykezelési kompetenciával felruházott ügynökségek létrehozását. (Az üzleti év végéig 46 vezérügynökség nyílt az ország területén).

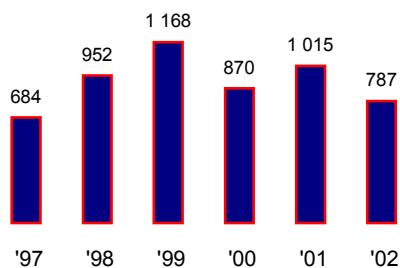
Ahogy ez a korábbi években is megszokható volt, a lakossági

biztosítási szerződések feldolgozását közel 100 százalékban gépi transzfer útján oldjuk meg, ezzel is biztosítva és gyorsítva a kötvénykiállítási folyamatokat.

A brókerkapcsolatok a társaság életében mindig kiemelkedő szerepet kaptak - figyelemmel az 50 százalékot meghaladó díjbevételi nagyságrendre.

Az év második felében több MLM-típusú értékesítési csatornával kezdtük meg az együttműködést, melyek alapján az év végre - mind az élet-, mind a vagyonbiztosítás területén - megkezdődött az értékesítés.

Külszolgálat (1997-2002)



Az AXA és Egyesült Közszolgálati Nyugdíjpénztár taglétszáma önkéntes ágon: 97.128 fő, magán ágon: 57.272 fő. A kezelt vagyon önkéntes ágon 9,544 milliárd, magán ágon 18,384 milliárd forint.

Az Első Közszolgálati Pénzügyi Tanácsadó Kft., mely a közszolgálati alkalmazottaknak kínál biztosításokat, egyre hatékonyabb ezen speciális szolgáltatás nyújtásában.

Társaságunk - kihasználva a labdarúgás iránti magyarországi érzékenységet - a futball-világbajnoksággal egy időben rendezett marke-

tingkampánnyal emelte a társaság piaci ismertségét.

## Befektetések

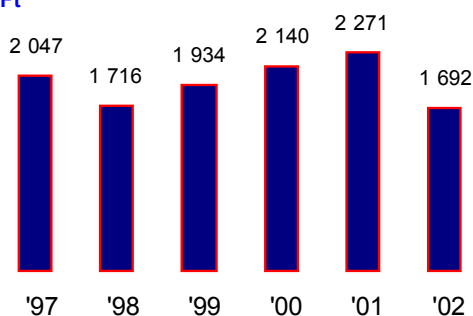
A befektetési állomány év végén 30.419 millió forintot tett ki (128,74 millió euró - 236,29 forint/euró) ami 28,3 százalékos növekedést jelent az előző évhez képest.

Az állomány szinte kizárólag értékpapírokból áll (több mint 93 százalék), ahol az új befektetések inkább rövid távú papírokba történtek. Külföldi részvényeket a világgazdaság recessziója miatt nem vásárolt a társaság, de eladásra sem került sor. A társaság befektetési portfólióra vonatkozó célja az üzleti évben teljesültek. Az értékpapírok év végi értékelése a legszigorúbb óvatossági elv alapján történtek, figyelembe véve, hogy az állampapírokat maximum névértékig értékelte le a társaság.

## Befektetések hozama

Az elmúlt üzleti év egy igen összetett kihívást jelentett a tőkepiacokon. Az első negyedévben a választásoknak köszönhetően dinamikus fejlődés mutatkozott a magyar részvényt piacon, áprilistól azonban visszaeső tendencia volt megfigyelhető a magyar tőzsdén. A nemzetközi piacok - ellentétben a magyarországgal - az elmúlt 70 év legnagyobb veszteségeit szenvedték el. Ebben a kedvezőtlen gazdasági helyzetben a befektetési hozamok is visszaestek 2.270,6 millió forintról 1.692 millió forintra. A nemzetközi részvényt piacok veszteségei az értékpapírok jelentős leértékelését vonták maguk után.

Befektetések eredménye (1997-2002)  
M Ft



## KITEKINTÉS A 2003. ÜZLETI ÉVRE

### **Az igazgatóság a 2003. üzleti évre a következő célkitűzéseket határozta meg:**

Kiemelt figyelmet fordítunk 2003-ban is a gépjármű-biztosítások piaci átlag feletti növelésére - a jövedelmezőség megtartása mellett. Társaságunk kiváló kapcsolatokat épített ki a gépjármű-finanszírozásban résztvevő társaságokkal, így e kitűnő együttműködés jó esélyt ad arra, hogy a 2002. év eredményeit - mind volumenben, mind minőségében - tovább javíthassuk.

Új assistance-szolgáltatásokat kívánunk nyújtani a mintegy 40 ezer lakásbiztosítással rendelkező ügyfelünk számára – hangsúlyozva társaságunk szolgáltató mivoltát.

Bankpartnereinkkel - kihasználva a tartós lakossági hitelfelvételi kedvet - mind gépjármű-, mind lakossági vagyon tekintetében törekszünk a minél teljesebb szolgáltatási szint elérésére. A konkrét hitelfelvételek az AXA Lakáshitel Asszisztencia segítségével jönnek létre.

Az életbiztosítások terén a klasszikus életbiztosítási termékeink megújítását tervezzük. Értékesítési szempontból saját hálózatunk vonatkozásában a pénzügyi-kockázati tanácsadói szerep megerősítése a cél, míg a külső MLM rendszerű értékesítési vonalon a partneri kapcsolatok erősítése. Tovább kívánjuk szélesíteni banki kapcsolatainkat is új partnerek bevonásával, és a meglévő együttműködés további mélyítésével.

A baleset- és betegségbiztosítások terén a fókuszba továbbra is a csoportos biztosítási csomagok kialakítását és értékesítését kívánjuk helyezni.

A magyarországi biztosítási piac egyre több szereplős, egyre több minőségi szolgáltató-partnerrel kell felvenni a versenyt, mindazonáltal - a 2002. évi eredmények alapján - úgy ítéljük meg, hogy társaságunk szolgáltatásai megalapozzák, hogy mind díjnövekedésben, mind ügyfél-elégedettségben a piac vezető társaságai között maradhassunk.

## **Köszönet**

Az Igazgatóság nevében ezúton fejezzük ki köszönetünket valamennyi ügyfelünknek bizalmukért, értékesítési bel- és külszolgálati munkatársainknak, akik odaadó, kitartó munkájukkal hozzájárultak és megalapozták a 2002. év üzleti sikereit.

# MÉRLEG 2002.12.31

## Eszközök (E Ft-ban)

Eszközök	2001.12.31	2002.12.31	Élet	Nem élet	Fel nem osztható
<i>A. Immateriális javak</i>	295.676	255 114	0	0	255 114
<i>B. Befektetések</i>	23.342.830	28 569 067	16 095 338	12 347 891	125 838
I. Ingatlanok	124.388	125 838	0	0	125 838
II. Befektetések kapcsolt vállalkozásokban	20.390	36 780	0	36 780	0
III. Egyéb befektetések	23.198.052	28 406 449	16 095 338	12 311 111	0
IV. Viszontbiztosításba vett biztosítási ügyletből eredő letéti követelések	0	0	0	0	0
V. A befektetések érték helyesbítése	0	0	0	0	0
<i>C. A befektetési egységekhez kötött (unit-linked) életbiztosítások szerződői javára végrehajtott befektetések</i>	188.645	1 164 390	1 164 390	0	0
<i>D. Követelések</i>	2.425.419	2 799 401	567 971	2 051 566	179 864
I. Közvetlen biztosítási ügyletből származó követelések	1.855.617	2 080 767	557 830	1 522 937	0
II. Követelések viszontbiztosítói ügyletekből	326.215	464 348	6 606	457 742	0
III. Viszontbiztosítóra jutó tartalékrész az életbiztosítási díjtartalékból	0	0	0	0	0
IV. Egyéb követelések	243.587	254 286	3 535	70 887	179 864
<i>E. Egyéb eszközök</i>	882.064	2 323 932	347 189	1 628 090	348 653
1. Tárgyi eszköz (az ingatlanok kivételével), készletek	399.534	348 653	0	0	348 653
2. Bankbetétek, pénztár	482.530	1 975 279	347 189	1 628 090	0
3. Visszavásárolt saját részvények	0	0	0	0	0
4. Egyéb	0	0	0	0	0
<i>F. Aktív időbeli elhatárolások</i>	1.802.580	2 021 132	998 532	1 011 675	10 925
<b>Eszközök összesen</b>	<b>28.937.214</b>	<b>37 133 036</b>	<b>19 173 420</b>	<b>17 039 222</b>	<b>920 394</b>

## Források (E Ft-ban)

Források	2001.12.31	2002.12.31	Élet	Nem élet	Fel nem osztható
<i>A. Saját tőke</i>	3.476.876	3 962 011	1 068 647	2 893 364	0
I. Jegyzett tőke	1.173.000	1 173 000	187 680	985 320	0
II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)	0	0	0	0	0
III. Tőketartalék	2.213.433	2 213 433	354 149	1 859 284	0
IV. Eredménytartalék (±)	-649.043	75 166	240 198	-165 032	0
V. Lekötött tartalék	0	0	0	0	0
VI. Értékelési tartalék	0	0	0	0	0
VII. Mérleg szerinti eredmény (±)	739.486	500 412	286 620	213 792	0
<i>B. Alárendelt kölcsöntőke</i>	0	0	0	0	0
<i>C. Biztosítástechnikai tartalékok</i>	21.839.746	26 900 326	15 705 142	11 195 184	0
1. Meg nem szolgált díjak tartaléka	2.028.049	2 081 160	698 436	1 382 724	0
2. Matematikai tartalékok	11.353.396	14 662 326	14 461 123	201 203	0
3. Függőkár tartalékok	6.842.387	8 775 305	76 261	8 699 044	0
4. Eredménytől függő és független díjvisszatérítési tartalék	816.695	529 600	420 956	108 644	0
5. Káringadozási tartalék	181.217	181 217	0	181 217	0
6. Egyéb biztosítástechnikai tartalék	618.002	670 718	48 366	622 352	0
<i>D. Biztosítástechnikai tartalékok a befektetési egységekhez kötött (unit-linked) életbiztosítás szerződői javára (1+2)</i>	188.645	1 164 390	1 164 390	0	0
<i>E. Céltartalékok</i>	0	0	0	0	0
<i>F. Viszontbiztosítóval szembeni letéti kötelezettségek</i>	3.801	5 892	0	5 892	0
<i>G. Kötelezettségek</i>	2.511.329	4 312 672	641 096	3 441 435	230 141
I. Kötelezettségek közvetlen biztosítási ügyletekből	1.587.608	2 269 050	620 216	1 648 834	0
II. Kötelezettségek viszontbiztosítási ügyletekből	668.084	864 502	826	863 676	0
III. Kötelezettségek kötvénykibocsátásból	0	0	0	0	0
IV. Hitelek	0	0	0	0	0
V. Egyéb kötelezettségek	255.637	1 179 120	20 054	928 925	230 141
<i>H. Passzív időbeli elhatárolások</i>	916.817	787 745	126 355	275 384	386 006
<b>Források összesen</b>	<b>28.937.214</b>	<b>37 133 036</b>	<b>18 705 630</b>	<b>17 811 259</b>	<b>616 147</b>

# EREDMÉNYKIMUTATÁS 2002.12.31

(E Ft-ban)

	2001.12.31	2002.12.31	Élet	Nem élet
<b>A) NEM ÉLETBIZTOSÍTÁSI ÁGNÁL</b>				
01. Megszolgált díjak, viszontbiztosítás nélkül	13.746.569	16 766 613	0	16 766 613
a) bruttó díj	16.364.596	19 625 138	0	19 625 138
b) viszontbiztosítónak átadott díj (-)	-1.848.912	-2 766 662	0	-2 766 662
c) meg nem szolgáltat díjak tartalékának változása (±)	-870.416	-259 220	0	-259 220
d) a viszontbiztosító részesedése a meg nem szolgáltat díjak tartalékának változásából(±)	101.301	167 357	0	167 357
02. Biztosítottaknak visszajuttatandó befektetési eredmény (C/06. sorral egyezően)	0	0	0	0
03. Egyéb biztosítástechnikai bevétel	55.265	21 988	0	21 988
04. Károk ráfordításai	10.472.653	12 488 666	0	12 488 666
a) kárkifizetések és kárrendezési költségek	8.585.145	10 580 541	0	10 580 541
b) függő károk tartalékainak változása (±) (tételes, IBNR)	1.887.508	1 908 125	0	1 908 125
05. Matematikai tartalékok változása (±)	20.367	-48 797	0	-48 797
06. Eredménytől függő és független díjvisszatérítési tartalék változása (±)	29.584	35 426	0	35 426
07. Káringadozási tartalék változása (±)	0	0	0	0
08. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok változása (±)	-151.808	45 593	0	45 593
09. Nettó működési költségek	3.755.916	4 321 096	0	4 321 096
a) tárgyévben felmerült szerzési költség	2.187.666	2 651 167	0	2 651 167
b) elhatárolt szerzési költségek változása (±)	-531.369	-136 674	0	-136 674
c) igazgatási költségek (befektetési költségek kivételével)	2.256.506	1 992 336	0	1 992 336
d) viszontbiztosítótól járó jutalékok és nyereségrészesedések (-)	-156.887	-185 733	0	-185 733
10. Egyéb biztosítástechnikai ráfordítások	148.715	234 562	0	234 562
A) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI EREDMÉNY (01+02+03-04±05±06±07+08-09-10)	-473.593	-287 945	0	-287 945
<b>B) ÉLETBIZTOSÍTÁSI ÁGNÁL</b>				
01. Megszolgált díjak, viszontbiztosítás nélkül	5.192.832	6 344 352	6 344 352	0
a) bruttó díj	5.252.812	6 317 957	6 317 957	0
b) viszontbiztosítónak átadott díj (-)	-45.601	-12 357	-12 357	0
c) meg nem szolgáltat díjak tartalékának változása (±)	-14.450	38 839	38 839	0
d) a viszontbiztosító részesedése a meg nem szolgáltat díjak tartalékának változásából(±)	71	-87	-87	0
02. Biztosítástechnikai bevételek befektetésekből	1.332.569	1 394 197	1 394 197	0
a) kapott osztalék és részesedés	3.506	3 849	3 849	0
b) egyéb befektetési bevételek	1.288.143	1 338 534	1 338 534	0
c) befektetések értékesítésének árfolyamnyeresége, befektetések egyéb bevételei	133.664	51 814	51 814	0
d) életbiztosításból allokkált befektetési bevétel (C/05. sorral egyezően) (-)	-92.744	0	0	0
03. Befektetések nem realizált nyeresége	1.058	46 136	46 136	0
04. Egyéb biztosítástechnikai bevétel	2.664	3 007	3 007	0
05. Károk ráfordításai	727.017	824 418	824 418	0
a) kárkifizetések és kárrendezési költségek	714.930	799 625	799 625	0
b) függő károk tartalékainak változása (±) (tételes, IBNR)	12.087	24 793	24 793	0
06. Matematikai tartalékok változása (±)	2.920.044	3 357 726	3 357 726	0
07. Eredménytől függő és független díjvisszatérítési tartalék változása (±)	-53.982	-322 521	-322 521	0
08. Káringadozási tartalék változása (±)	0	0	0	0
09. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok változása (±)	229.888	982 867	982 867	0
10. Nettó működési költségek	2.187.716	1 986 446	1 986 446	0
a) tárgyévben felmerült szerzési költség	882.744	956 910	956 910	0
b) elhatárolt szerzési költségek változása (±)	141.614	-14 345	-14 345	0
c) igazgatási költségek (befektetési költségek kivételével)	1.163.397	1 044 707	1 044 707	0

d) viszontbiztosítótól járó jutalékok és nyereségrészesedések (-)	-39	-826	-826	0
<b>11. Biztosítástechnikai ráfordítások befektetésekből</b>	<b>130.159</b>	<b>414 929</b>	<b>414 929</b>	<b>0</b>
a) befektetések működési és fenntartási ráfordításai, ideértve a fizetett kamatokat és kamatjellegű ráfordításokat	36.114	3 195	3 195	0
b) befektetések értékvesztése, befektetések visszaírt értékvesztése (±)	80.204	342 073	342 073	0
c) befektetések értékesítésének árfolyamvesztesége, befektetések egyéb ráfordításai	13.841	69 661	69 661	0
<b>12. Befektetések nem realizált vesztesége</b>	<b>8.711</b>	<b>113 456</b>	<b>113 456</b>	<b>0</b>
<b>13. Egyéb biztosítástechnikai ráfordítások</b>	<b>1.235</b>	<b>1 499</b>	<b>1 499</b>	<b>0</b>
<b>B) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI EREDMÉNY</b> (01+02+03+04-05±06±07±08±09-10±11-12-13)	<b>378.335</b>	<b>428 872</b>	<b>428 872</b>	<b>0</b>
<b>C) NEM BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI ELSZÁMOLÁSOK</b>				
<b>01. Kapott osztalék és részesedés</b>	<b>2.454</b>	<b>2 446</b>	<b>0</b>	<b>2 446</b>
<b>02. Kapott kamatok és kamatjellegű bevételek</b>	<b>924.233</b>	<b>961 676</b>	<b>0</b>	<b>961 676</b>
<b>03. Biztosítási állományhoz kapcsolódó tárgyi eszközök bevételei</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>04. Befektetések értékesítésének árfolyamnyeresége, befektetések egyéb bevételei</b>	<b>114.651</b>	<b>20 855</b>	<b>0</b>	<b>20 855</b>
<b>05. Életbiztosításból allokált befektetési bevétel (B/02/d sorral egyezően)</b>	<b>92.744</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>06. Biztosítottaknak visszajuttatandó befektetési eredmény (-) (az A/02. sorral egyezően)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>07. Befektetések működési és fenntartási ráfordításai, ideértve a fizetett kamatokat és kamatjellegű ráfordításokat</b>	<b>3.123</b>	<b>1 926</b>	<b>0</b>	<b>1 926</b>
<b>08. Befektetések értékvesztése, befektetések visszaírt értékvesztése (±)</b>	<b>48.118</b>	<b>258 772</b>	<b>0</b>	<b>258 772</b>
<b>09. Befektetések értékesítésének árfolyamvesztesége, befektetések egyéb ráfordításai</b>	<b>14.679</b>	<b>11 950</b>	<b>2 722</b>	<b>9 228</b>
<b>10. Egyéb bevételek</b>	<b>269.465</b>	<b>29 378</b>	<b>6 761</b>	<b>22 617</b>
<b>11. Egyéb ráfordítások</b>	<b>319.723</b>	<b>232 553</b>	<b>60 484</b>	<b>172 069</b>
<b>D) SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY</b> (±A±B+01+02+03+04+05-06-07-08-09+10-11)	<b>922.646</b>	<b>650 081</b>	<b>372 427</b>	<b>277 654</b>
<b>12. Rendkívüli bevételek</b>	<b>481</b>	<b>294</b>	<b>87</b>	<b>207</b>
<b>13. Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>14. Rendkívüli eredmény (12-13)</b>	<b>481</b>	<b>294</b>	<b>87</b>	<b>207</b>
<b>E) ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (±D±14)</b>	<b>923.127</b>	<b>650 375</b>	<b>372 514</b>	<b>277 861</b>
<b>15. Adófizetési kötelezettség</b>	<b>183.641</b>	<b>149 963</b>	<b>85 894</b>	<b>64 069</b>
<b>F) ADÓZOTT EREDMÉNY (±E-15)</b>	<b>739.486</b>	<b>500 412</b>	<b>286 620</b>	<b>213 792</b>
<b>16. Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>17. Jávahagyott osztalék és részesedés</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>G) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY ( ±F+16-17)</b>	<b>739.486</b>	<b>500 412</b>	<b>286 620</b>	<b>213 792</b>